



# U.S. Consumer Product Safety Commission

## CPSC Stands for Safety

### China Product Hazard Monthly Summary Bulletin

### 中国 产品危害 每月小结 简报

May 2024

2024年5月

The China Product Hazard Monthly Summary Bulletin advises Chinese manufacturers of the most commonly occurring hazards posed by products they produce, such as products including lithium-ion batteries and other electrical/electronic products, violations of U.S. flammability standards for children's sleepwear, excessive lead levels in children's products, small parts choking hazards, and others. More information on specific cases listed below is available by clicking on the link or going to: [CPSC's Recalls page](#).

《中国产品危害每月小结简报》的目的是提示中国厂商注意一些他们生产的产品最常出现的危害，诸如包括锂电池在内的电子/电器产品以及其它产品，违反美国联邦儿童睡衣阻燃标准，儿童产品含铅过量，因小部件而导致窒息等问题。简报中相关个案的详细情况，可以点击 [CPSC's Recalls page](#)，查看公告全文。

<a href="#">24-250</a>	CPSC testing determined the <b>musical tree ball games</b> contain small balls that are prohibited small parts and are banned for children under three years of age because they are a choking hazard. CPSC 测试判定 <b>音乐树棒球游戏</b> 所带的小球是被禁止的小部件，三岁以下儿童禁止使用，因为构成气管堵塞危害。
<a href="#">24-249</a>	The assembly instructions can cause consumers to incorrectly attach the bottom portion of the <b>cordless tiller/cultivator</b> upside down, causing the tines to rotate toward the user, posing a laceration hazard. <b>无线分蘖机/耕种机</b> 的安装说明书解释不清楚，会使得消费者错误地将机器上下装反，以至于机器的尖齿会朝使用者运转，构成割伤危害。
<a href="#">24-248</a>	When the <b>bed rails</b> are attached to an <b>adult portable bed</b> , users can become entrapped within the bed rail or between the bed rail and the side of the mattress. This poses a serious entrapment hazard and risk of death by asphyxiation. 当 <b>床栏杆</b> 连接到 <b>便携式成人床</b> 时，使用者会在床栏杆和床垫之间被羁绊住。这构成严重的羁绊危害和引起缺氧窒息风险。
<a href="#">24-246</a>	Padded crib bumpers are banned under the U.S. law because infants can suffocate if they roll or move against the <b>crib bumper</b> in a position that obstructs breathing. 美国法律禁止带衬垫 <b>婴儿床床围</b> 。婴儿若在 <b>婴儿床床围</b> 上以堵住呼吸的姿势滚动或移动时会窒息。

<a href="#">24-245</a> <a href="#">24-244</a> <a href="#">24-243</a> <a href="#">24-242</a> <a href="#">24-241</a>	<p>The <b>magnetic chess games</b> do not comply with the requirements of the U.S. regulation for magnet toys because they contain one or more magnets that fit within CPSC's small parts cylinder, and the magnets are stronger than permitted. When high-powered magnets are swallowed, the ingested magnets can attract to each other, or to another metal object, and become lodged in the digestive system. This can result in perforations, twisting and/or blockage of the intestines, infection, blood poisoning and death.</p> <p><b>磁铁象棋游戏</b>不符合美国磁铁玩具法规的要求，因为带有一个或多个可以放入 CPSC 小部件圆筒的磁铁，而且磁铁比允许的强度高。当高强度磁铁被咽入口中后，被吞入的磁铁会互相吸引或被另一金属物体吸引，从而滞留在消化系统中。这会引起肠穿孔，扭曲和/或肠阻塞，发炎，血液中毒和死亡。</p>
<a href="#">24-240</a>	<p>The <b>magnetic bracelets, and the heart-shaped magnets</b> included as a gift, pose a risk of serious injury or death if ingested by children. They do not comply with the requirements of the U.S. magnet regulation because they contain one or more magnets that fit within CPSC's small parts cylinder, and the magnets are stronger than permitted.</p> <p><b>磁铁手镯</b>和作为赠品的<b>心形磁铁</b>如果被儿童吞入口中构成严重受伤和死亡风险。这不符合美国磁铁法规的要求，因为该产品包括一个或多个可以放入 CPSC 小部件圆筒的磁铁，而且磁铁超过被许可的强度。</p>
<a href="#">24-239</a>	<p>The <b>pool drain covers</b> do not conform to the entrapment protection standards of the Virginia Graeme Baker Pool and Spa Safety Act, posing an entrapment hazard to swimmers and bathers.</p> <p><b>泳池排水盖</b>不符合《弗吉尼亚-格雷姆-贝克泳池和水疗安全法》关于羁绊保护的标准，对游泳者和洗浴者构成羁绊危害。</p>
<a href="#">24-236</a>	<p>The <b>combination smoke and carbon monoxide detectors</b> can fail to activate, posing a risk that consumers will not be alerted to a fire.</p> <p><b>烟雾和一氧化碳组合警报器</b>会不运作，构成消费者得不到火警警报的风险。</p>
<a href="#">24-232</a>	<p>The <b>multi-purpose bike helmets</b> do not comply with the positional stability requirements of the U.S. safety standard for bicycle helmets. The helmets can fail to protect in the event of a crash, posing a risk of head injury.</p> <p><b>多功能自行车头盔</b>不符合美国自行车头盔安全标准的位置稳定要求。若遇到冲撞，头盔不能保护骑车人，构成头部受伤风险。</p>
<a href="#">24-233</a> <a href="#">24-230</a>	<p>The <b>children's nightgowns</b> violate the U.S. flammability standards for children's sleepwear, posing a risk of burn injuries to children.</p> <p><b>儿童睡衣</b>违反美国儿童睡衣阻燃标准，对儿童构成烧伤风险。</p>
<a href="#">24-227</a>	<p>The <b>toy pinwheel's</b> fastener cap can come loose and detach, posing a choking hazard to young children.</p> <p><b>玩具风车</b>的固定器盖会松脱，对幼儿构成气管堵塞危害。</p>
<a href="#">24-226</a>	<p>The <b>built-in electric wall oven door hinge</b> can dislodge, releasing the spring, which can damage or break through the door trim, posing an impact injury hazard.</p> <p><b>嵌入墙壁式电动烤炉</b>的门铰链会移离炉门而使得弹簧弹出，从而损坏或折断门饰，构成冲撞受伤危害。</p>
<a href="#">24-213</a>	<p>The <b>floatwheel self-balancing electric skateboards</b> can suddenly stop or stop balancing the user, which can throw a rider off the board, posing fall and crash hazards that can be life threatening.</p> <p><b>浮轮自行平衡电动滑板</b>会突然停住或使得使用者失去平衡，结果骑行者会跌离滑板，构成跌倒和冲撞危害，这会有生命危险。</p>

<a href="#">24-221</a>	<p>The <b>foam pattern rollers</b> are intended for children and contain levels of lead that exceed the U.S. lead content ban in the rollers' handles. Lead is toxic if ingested by young children and can cause adverse health effects.</p> <p>泡沫图案滚筒原意是为儿童设计，但滚筒把柄的含铅量超过美国铅含量禁令。铅若被儿童吞入口中是有毒的，构成不良健康后果。</p>
<a href="#">24-219</a>	<p>The <b>commercial refrigerators with compressors</b> can fail in a manner that causes the compressor to overheat, posing a fire hazard.</p> <p>附带压缩机的商用冰箱会失去功能，使得压缩机过热，构成火灾危害。</p>
<a href="#">24-217</a>	<p>The <b>six-drawer children's dressers</b> are unstable if they are not properly anchored to the wall, posing serious tip-over and entrapment hazards that can result in injuries or death to children. The dressers violate the performance requirements of the STURDY Act.</p> <p>六抽屉儿童衣柜如果不固定到墙上会不稳定，构成严重跌倒和羁绊危害，导致儿童受伤或死亡。衣柜违反了《稳固法》的性能要求。</p>
<a href="#">24-215</a>	<p>The silicone cover on the <b>youth sipper bottles</b> can detach while in use, posing a choking hazard to children.</p> <p>儿童吸管瓶的硅酮胶盖使用中会脱落，对儿童构成气管堵塞危害。</p>